

Arabic

CC-7 Semester II

Dr. Shabnam Fatima

## مصطفى لطفى المنفلوطى

عن موضوعات متنوعة - نظم و هو لا يزال طالباً  
فى الأزهر قصيدة فى هجاء الخديو عباس حلمى  
فحكّم عليه بالسجن مدة، عرف فيها مرارة السجن،

وكان لذلك اثر فى حياته - شعر بالآلام عوام  
الناس تحت الاحتلال الأجنبى فبكى عليهم،

وكتب قصصاً ومثالات عن الفضيلة والعدالة

فى الانتقاد للفقراء ونقد الاغنياء فى

اسلوب مليء بالانفعال العاطفى.

لم يكن يعرف المنفلوطى لغة اجنبية - و

كانت ثقافته محدودة على الاطلاق بالآداب التي

فقط. ولكنه علف على قراءة كتب ترجمت

من اللغة الفرنسية أو الانجليزية إلى العربية،

ووسع آفاق فكره، فطمح أن يترجم بعض القصص

والمسرحيات الغربية. وبما أنه كان لا يجس

الفرنسية ولا غيرها من اللغات الأوروبية،

طلب إلى بعض أصدقائه أن يترجموا له

بعض آثار القوم الأدبية ينقلونها هم أولا

بأسلوبهم ثم ينقلها هو إلى أسلوبه الرصين.

و قد تناول المنقولي المأسي الغربية و

نقل موضوعها إلى اللغة العربية في قالب (Act)